



彼得·梅达沃 著

袁开文 曹殿文 王文静 胡媛媛 译

当代科技名家传记系列

一只会思想的萝卜

——梅达沃自传

哲人石
丛书

上海科技出版社



K835. 61
58

哲人石

丛书

Philosopher's Stone Series

一只会思想的萝卜

——彼得·梅达沃自传

彼得·梅达沃 著

袁开文 曹殿文 译
王文静 胡媛媛

上海科技教育出版社

Memoir of a Thinking Radish:

An Autobiography

by

Peter B. Medawar

Copyright © 1986 by Jean Medawar

Chinese translation copyright © 1999 by

Shanghai Scientific & Technological Education Publishing House

Published by arrangement with Jean Medawar and A. P. Watt Ltd.,

in association with Big Apple Tuttle-Mori Literary Agency, Inc.

ALL RIGHTS RESERVED.

上海科技教育出版社经 Big Apple Tuttle-Mori Literary Agency, Inc.

协助取得本书中文简体字版权

责任编辑 潘涛 郑晓林 装帧设计 汤世梁

哲人石丛书

一只会思想的萝卜

——梅达沃自传

彼得·梅达沃 著

袁开文 曹殿文 王文静 胡媛媛 译

上海科技教育出版社出版发行

(上海冠生园路 393 号 邮政编码 200233)

各地新华书店经销 丹阳教育印刷厂印刷

ISBN 7 - 5428 - 2137 - 7/N·316

图字 09 - 1998 - 102 号

开本 850 × 1168 1/32 印张 6.375 插页 6 字数 135 000

1999 年 12 月第 1 版 2001 年 1 月第 2 次印刷

印数 5 001 - 10 000 定价: 15.60 元



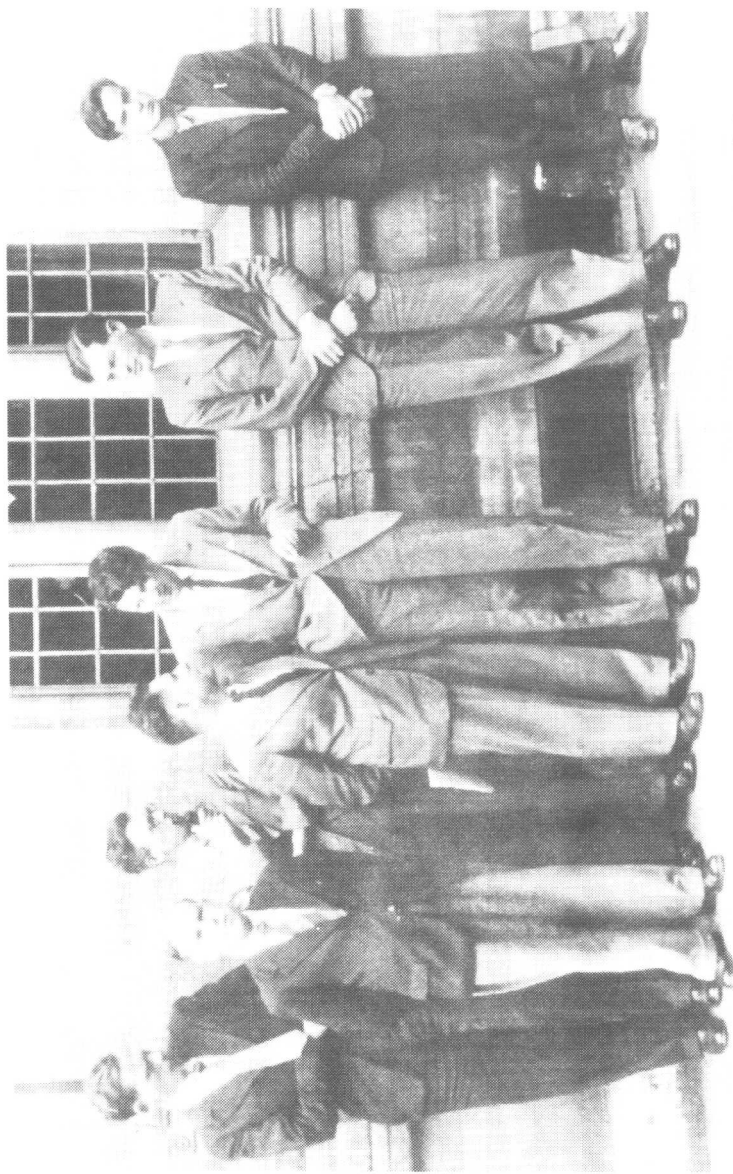
1. 我的外婆(中)和她的姐妹们,约 1905 年



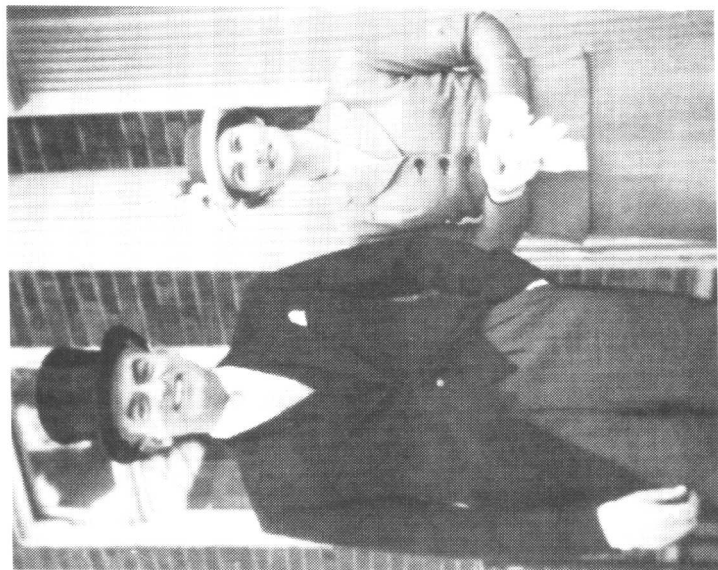
2. 在牛津,约 1939 年

3. 琼·欣格伍德·泰勒,
1938 年





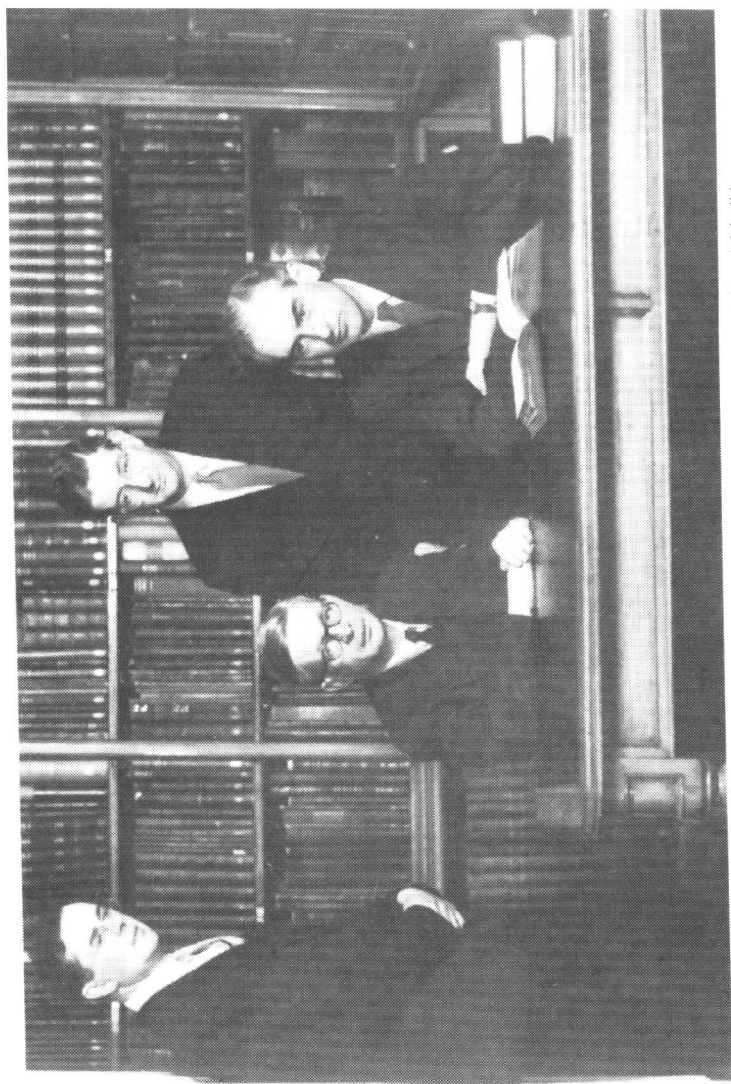
4. 理论生物学俱乐部成员在牛津大学马格达伦学院, 1946年。从左至右: F·赫胥黎, 伍杰, 莫茨, 波普尔, 扬, 梅达沃, 米奇森



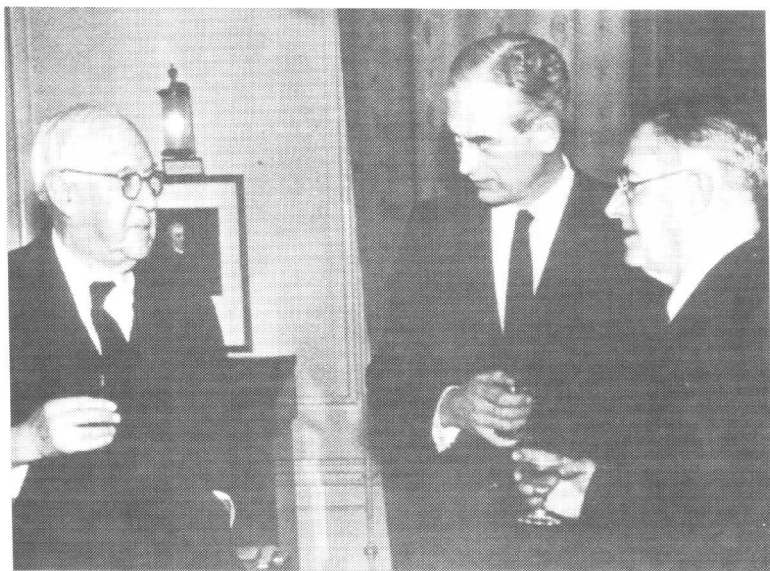
5. 与琼离开位于汉普斯特德的寓所参加高级英帝国勋爵上颁授仪式, 1958 年



6. 在西瓦会议期间。法国, 鲁瓦约蒙特, 1959 年 6 月

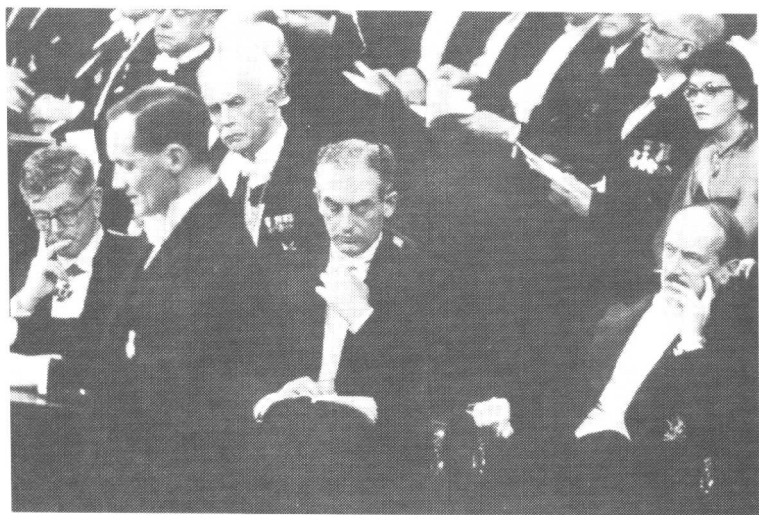


7. 皇家学会的获奖者, 1959年12月。从左至右: 艾弗弗雷德·皮帕德、鲁道夫·派尔斯, 罗伯特·伍德沃德、彼得·梅达沃



8. 在西瓦基金会的晚会上,1960年12月。上图:与伯内特交谈。

下图:与戴尔(左)和弗洛里(右)在一起



9. 诺贝尔奖颁奖仪式,1960年12月。(左)伯内特,(中)梅达沃,(右)佩尔斯(诺贝尔文学奖得主),还有来自卡罗林斯卡学院的伊娃·克莱因



10. 梅达沃接受瑞典国王古斯塔夫四世阿道夫颁发的诺贝尔奖。
(左)玛格丽塔公主和比吉塔公主,(中)琼和路易丝



11. 与家人一起谈诺贝尔奖通告。从左至右顺时针：
路易丝，琼，查尔斯，卡罗琳和亚历山大



12. 与琼合影，1980年

对本书的评价

梅达沃爵士的风采难以用任何风趣和灵活的言辞加以描绘。……科学自传是一种具有难以弥补缺陷的文学体裁，但是，当它的撰写者为科学界的首相、完美人士、头号人物兼大牌明星时，却可以织补得天衣无缝。

——古尔德(Stephen Jay Gould),《自然》

非常有趣……彼得·梅达沃总是最具人情味的科学大家之一。

——康福特(Alex Comfort),《卫报》

内 容 提 要

本书以睿智的犀利笔法、饱满的轶事风格,描写了作者的一生及其生活的时代,引领读者从里约热内卢到洛克菲勒研究所、牛津和伯明翰,向读者介绍了诸如他那不平凡的哥哥菲利普等极具特色的人物,波普尔和霍尔丹等杰出人物,以及他的妻子琼和他们的家庭。作者对学习环境、科学发现、科研管理和衰老研究的见解,尤为发人深思。读者将有机会领略“一只会思想的萝卜”。

作者简介

彼得·梅达沃爵士是他那一时代最伟大的科学家之一,他是 1960 年诺贝尔生理学医学奖得主和 1981 年荣誉勋章获得者,也是一位杰出的向公众推介科学的作家。他尤以随笔集《普路托的共和国》、《给年轻科学家的忠告》和《科学的限度》等著作闻名于世。

献给两个儿子和两个女儿

致 谢

在本书的写作过程中，我的秘书兼文学助手乔伊·海斯一如既往地鼎力相助。我的妻子、合著者琼给我的帮助也无法估量。

科学家的生活写成书读起来几乎总是乏味的，也很难别开生面。就世间而言，学者的生活大多没那么丰富多彩或令人兴奋。他们需要实验室、图书馆及同行的协作；他们的工作无法经历令人叹服的贫困、悲伤或世间的磨难；他们的私生活也许不幸福，不可思议地混乱或滑稽，但不会因此就他们的工作性质和方向给予我们什么特别的启示。学者们置身于写作规矩遭破坏区域之外，而不拘一格确实使艺术家和作家的生活充满乐趣，这是他们文化创作的源泉。若科学家失聪，不会有人把它当作感觉更敏感的证据，若历史学家的婚姻不美满，也不会让人指望这对理解历史学知识会有什么帮助……

——梅达沃(Peter Medawar)

科学家的自传属于一种最难驾驭的写作类型，如果说一个试图写下其生活的人所面临的困难是巨大的，并且几乎没人能成功地克服这些困难，那么科学家们所遭遇的就更是困难重重，他们大多生活单调、平凡，此外大多经常不知如何写作……

——查加夫(Erwin Chargaff)

科学家的传记作者所涉及的材料要比国家编年史作者所写的材料要乏味得多……我发现多数科学家传记相当无趣，而他们的自传更有甚之……

——卢里亚(Salvador Luria)